

Т.Р.АХУНДОВА
БГУ, ст. преп, к.и.н.

E-mail: TarixVeOnunProblemleri@gmail.com

ТУРКИ В ГЕРМАНИИ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

Açar sözlər: Almaniya, Türkiyə, immiqrasiya, türkimmiqrantları, alman cəmiyyətləri, integrasiya, türkcəmiyyətləri, diaspor

Ключевые слова: Германия, Турция, иммиграция, турецкие иммигранты, немецкое общество, интеграция, турецкая община, диаспоры.

Keywords: Germany, Turkey, immigration, Turkish immigration, German society, integration, Turkish community, Diaspora

Турецкая диаспора в Германии стала формироваться в начале 60-х годов XX века, когда вместе с притоком первых гасторбайтеров начиналось эпоха так называемого немецкого чуда. Имеются существенные отличия турецкой диаспоры от остальных этнических групп. Одни в основном жили компактно, в ряде крупных городов ФРГ были образованы так называемые турецкие районы. Внешние восточные приметы отличали кварталы, в которых проживают турецкие иммигранты.

Турецкая диаспора в Германии, которая сыграла значительную роль в политической и экономической жизни Германии.

В настоящее время одной из крупнейших этнических групп мигрантов в странах Западной Европы, в частности в ФРГ, являются турки. Процессы интеграции турок в общество европейских стран, влияние жизни современного западноевропейского общества на трансформацию социальных, культурных, бытовых норм в иноэтнической среде мигрантов представляют большой интерес. С этой точки зрения пример турецких мигрантов наиболее показателен и в более широком плане - как отражение многих граней адаптации выходцев из развивающихся стран Азии в западном обществе. Страны - импортеры рабочей силы из Турции (прежде всего ФРГ) представляют своего рода полигон для исследований межэтнических отношений по ряду обстоятельств:

1. Формирование турецкой общины происходило здесь в исторически короткий срок (25 лет)
2. В миграции участвовало большое количество людей (несколько миллионов), принадлежавших к различным социальным слоям и половозрастным группам, выходцам из городских и сельских районов.
3. Большинство мигрантов, ранее не занятых в промышленности, было в кратчайший срок вовлечено в систему крупного индустриального производства и соответствующих ему общественных отношений.
4. Несмотря на ускоренное капиталистическое развитие Турции, индустриализацию 60-70-х годов, социальная и культурная среда, из которой вышли турецкие мигранты значительно отличается от западноевропейской Туркам.

Пребывание турков в германии способствовало развитию давних отношений Германии и Турции, которые определялись следующим факторами.

Первый фактор-политический. Здесь наряду с укреплением и развитием двухсторонних политических связей, проблема вступления Турции в Евросоюз и роль Германии, как одного из ведущих в этом процессе стран в ЕС занимает не последнее

МЕСТО. Турция воспринимается Германией как важное ключевое звено в укреплении партнерских связей с мусульманскими государствами Ближневосточного региона, а в стратегическом плане и со всем исламским миром. Членом Турции в ЕС призвано усилить эту роль. Германия, в частности, и Евросоюз в целом ставят перед Турцией ряд политических и экономических требований, от решения которых во многом зависит её вступление в эту Евроструктуру.

Второй фактор взаимоотношений Германии и Турции -экономический, который характеризуется интенсивно развивающимися хозяйственными связями. Германия уже давно является одним из ведущих экономических партнеров Турции. В последние годы двусторонние экономические отношения получили значительный импульс. Так, начиная с 2000 года, объем импортно-экспортных операций имел тенденцию к резкому росту за счет перевеса доли импорта в Турцию почти в 5 млрд. марок.

Затем наступил период выравнивания, главным образом за счет усиления экспорта в Германию одежды и электроприборов, которые уже в 2002 году составили более половины вывозимой в ФРГ продукции.

Третий фактор- личностный, на котором хотелось бы остановиться подробнее. В его основе лежит проблема турецкой диаспоры Германии - этнических турок, которые составляют порядка 2,5 млн. человек. Это довольно существенный процент как мусульманского населения насчитывающего в ФРГ от 3,2 до 3,5 млн., так и иностранцев в целом (всего их в настоящее время в ФРГ около 15).

Германия стремилась теснее интегрировать иммигрантов в общественную жизнь, в этом смысле пример турок, показателен. По воле судьбы они стали для ФРГ первой иммиграционной волной и сегодня это – одна из главных тем внутренней политики. В ФРГ пять исламских организацией, четыре из которых представлены турками- турецко-исламский союз (Ditib), Центральный совет мусульман в Германии (арабы, турки, боснийцы), турецкий Исламский совет (Milli Goerues),турецкий Союз исламских культурных центров. Они объединяют от 13до 18% живущих в Германии турок. Для последних лет характерны появление новых структур, представляющих интересы турецкой диаспоры, в том числе Координационный мусульманский союз.

Организационным центром мусульман являются места отправления ритуально-культурных потребностей.

В ФРГ сегодня около 150 мечетей, не считая более 2400 молельных домов. Согласно общественной инициативе «Дуйсбургский проект», заложенная в Дуйсбурге (земля Северный Рейн- Вестфалия) в 2005г. крупнейшая мечеть стала одновременно центром культурных и социальных контактов, первым такого рода в Германии. Впервые на территории культового сооружения была создана организация, которая предполагала наличие постоянного и конкретного диалога представителей разных конфессий, школ, коммунальных структур, жителей близлежащих кварталов. Более 1000 кв.м. из 1500 в новой мечете принадлежит культурному центру, целью которой являлось сближение межконфессиональных взглядов и мнений на «турецкой территории».

За исключением «Дуйсбургского проекта» все название организации действуют исключительно с позиции религиозной принадлежности. Светский взгляд граждан ФРГ турецкого происхождения представляет турецкая община в Германии (немецкая аббревиатура – TGD), основанная в Гамбурге в 1995г. Она- единственная , кто формирует последовательную интеграцию этнических турок в немецкое общество и

отвергает обособленность и замкнутость, характерную для этнической общины, как абсолютно неприменяемые в деле «правого, социального и политического уравнивания».

Строгое соблюдение социально-экономических и политических законов ФРГ и интересов турецкой диаспоры является основополагающим в деятельности TGD.

«Германия – это наша новая родина и родина наших детей и последующих поколений, которые здесь рождены и растут здесь, - указывается в Уставе TGD. – Мы хотим жить в Германии со всеми населяющими ее людьми, независимо от политического и религиозного убеждения, религиозной ориентации, уровня образования на условиях равноправия, надёжности, в мире, дружбе и солидарности».

Вместе с ростом турецкой диаспоры в ФРГ ощущается необходимость ускорения интеграции турков в жизнь страны. В турецкой среде доля занятых в общественном производстве, студентов в вузах, слушателей профессиональных курсов намного ниже, чем доля получателей социальной помощи и пособий на детей.

Низкий образовательный уровень турок и их неспособность выстраиваться в активные учебные и производственные процессы значительно снижают привлекательность турецкой диаспоры для немецкого общества, ее значимость в общественно-политической жизни.

Это происходит даже при совершенном значении немецкого языка, который для многих турецких детей, родившихся в ФРГ, стал вторым родным языком. Вместе с тем, факт значения немецкого языка в совершенстве имеет и обратную сторону. Третье и четвертое поколение турок, родившихся в Германии, несмотря на то, что в доме общаются на родном языке, все TGD К. Колота, проблема заключается в том, что выучив немецкий, турецкий школьник демонстрирует слабые знания основ турецкого языка. Турецкий должен занять подобающее место в перечне школьных дисциплин наряду с английским, французским и испанским языками, считает Колот. Это весьма перспективно, так как, по утверждению Колота, имеется более 3700 немецких фирм, которые интересуют средства в турецких предприятиях и ищут трехязычный персонал, говорящий по турецкий, по немецкий, по английский. Имеются научные теории, которые свидетельствуют: тот, кто в совершенстве владеет родным языком, способен эффективно и быстро учить другие языки», подчеркивает председатель президента TGD.

А так как, по его мнению, турецкие преподаватели ориентированы на преподавание детей в школах Турции и не знают немецких реалий, следует развернуть в Германии программу по подготовке преподавателей турецкого языка в школах.

Немецкие эксперты, подтверждая необходимость перемены взглядов на содержание школьной политики и настаивая на большом числе уроков немецкого языка детских садах указывает, что необходимо срочная переориентация и для турок-родителей. Сейчас много школьных классов, в которых дети мигрантов, плохо владеющих немецких, составляют большинство, в почти 100%. Возможность развития юных турок существенно зависят от толерантности и открытости, которые созданы в родном доме. Те турецкие дети, в семьях которых искусственно отгораживаются от реалий немецкого общества, имеют слабую мотивацию для получения образования и профессии.

Наряду вышеупомянутым, имеются и другие проблемы, которые волнуют иммигрантов: проблема идентичности, и национальной принадлежности, о том, как

кним отнесутся как «германским гражданам иностранного происхождения, о том, насколько открыто германское общество для иммигрантов. Ведутся дискуссии о ценностях и о хиджабе. Имеются целые кварталы, где спутниковые антенны нацелены на прием передач турецких телекомпаний, так как германские новости никого не интересуют. Имеются органы дискриминации мигрантов в повседневной жизни. В целом для им мигрантов и немцев больше характерно проживание подле друг друга, нежели рядом друг другом.

По инициативе федерального канцлера Германии А. Меркель в Германии в 2006 и 2007гг. состоялись два саммита по интеграции. По его итогам в июле 2007г. был представлен Национальный план по интеграции. Эта концепция включала в себя около 400 отдельных мер по созданию новых шансов для интеграции иммигрантов. В реализации плана приняли участие не только политики федерального, земельного и коммунального уровней, но и представители науки, культуры, экономики, СМИ, спорта, профсоюзов и религиозных общин, включая организации самих мигрантов.

Важную роль в процессе интеграции играют знание языка и образование. По этой причине большая часть немцев и турок в ФРГ, находясь в одном европейском территориально-культурном пространстве, остаются «чужими соседями», как их показывают эксперты аналитических исследований по данной проблеме.

Отметим еще один важный фактор – турки были слабо вовлечены в немецкую политику, так как первое поколение турецких иммигрантов рассматривали свое пребывание в Германии как временное. Однако в последние годы стал наблюдаться значительный рост участия турок в политической жизни Германии, даже тех, кто не имеет немецкого гражданства. Из-за позиции в поддержку иммиграции и натурализации множество турок поддерживали СДПГ, что подтвердили выборы в Бундестаг в 2005г., когда почти 90% турок проголосовали за альянс СДПГ и Партии Зеленых. В настоящее время есть депутаты, как на местном, так и на федеральном уровнях, которые имеют турецкое происхождение.

Говоря о преимущественно изолированном образе жизни турецких рабочих и их семей в ФРГ и о враждебности между «гастарабойтерами» и местным населением, нельзя абсолютизировать эти явления. За годы, проведенные в иммиграции, турецкие иммигранты принимали активное участие в общественно-политической и экономической жизни. У турецких рабочих наиболее высока доля профессионально организованных среди других групп иммигрантов (27% организованных рабочих-иностранцев в профсоюзах в ФРГ) (12, р. 196-198).

Таким образом, можно сделать некоторые выводы. Выезд турецких рабочих и членов их семей в европейские страны, в частности в ФРГ, породило ряд проблем социальной и культурной адаптации мигрантов. Значительная часть мигрантов, особенно первой волны, планировала и осуществила однократный или неоднократный выезд за рубеж в целях накопления денежных средств и последующего превращения, как правило, в мелких предпринимателей на родине. К этой группе относились крестьяне - мигранты и часть выходцев из городских слоев. В период пребывания в ФРГ они во многом сохраняли традиционные родственно - земляческие связи, семейные отношения, язык, бытовые особенности - ассимиляционные процессы среди них выражены слабо.

Определенная изоляция от культурной среды ФРГ и Турции, в первые годы миграции являлась причиной складывания специфического культурного облика мигрантов,

особенно второго и третьего поколения, отличавшего их по языковым, культурно-бытовым и поведенческим аспектам, как от немцев, так и от турок на родине.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Осипов А.Г. К вопросу о социально-культурной адаптации турецких иммигрантов в ФРГ. Вестник Московского Университета. Серия 13, Востоковедения. №3, 1988
2. Старченко Г. И. Проблемы занятости и миграции населения- Турция. М, 1975
3. Immigrant workers in Europe: their legal status. A comparative study. P., 1982
4. European immigration policy. A comparative study. Cambridge. 1985
5. Castles S., Kosack G. Immigrant workers and class structure in Western Europe. L., 1973
6. Abadan-Unat N. Turkish workers in Europe. 1960-1975. Leidan, 1976
7. Paine S. Exporting workers: the Turkish case. Cambridge, 1964
8. Abadan N. Bati Almaniya'daki Turk işçileri ve Sorunları. Ankara 1964
9. Material en ziir politischen Bildung. 1980, №2
10. Квашнин Ю.А. Иностранцы рабочие в Западной Европе. М., 1976
11. Power S. Migrant workers in Western Europe and the United States. Oxford. 1979
12. Engelbrektsson U.B. The farse of tradition: Turkish migration at and abroad. Goteborg. 1978

TURAN AXUNDOVA

TÜRK LƏRİN ALMANYAYA MIQRASIYASI PROBLEMİNƏ DAİR

Məqalə Türkiyə vətəndaşlarının XX əsrin 60-80-ci illərində Avropaya miqrasiyasından bəhs edir. Burada əsasən türklərin Almaniya miqrasiyası, onu şərtləndirən səbəb və nəticələrini, habelə köç edənlərin tərkibini, social və professional statusunu vs s. araşdırılmışdı. Müəllif həmçinin türk miqrantlarının rastlaşdıqları problemlər və onların həlli yollarını təhlil etmişdir.

TURAN AKHUNDOVA

CONCERNING THE PROBLEMS OF TURKISH PEOPLE MIGRATING TO GERMANY

The article deals with the migration of Turkish people to Europe in the 60-80s of 20th century. Mainly the migration of Turkish people to Germany, stipulated reasons and results as well as the content, social and professional status of migrants were investigated here. The author also analyzed the problems they come across and the ways of solving them.

Rəyçilər: t.ü.f.d. E.Ə.Hüseynova, t.e.d. M.B.Fətəliyev

Avropa və Amerika ölkələrinin yeni və müasir tarixi kafedrasının 1 dekabr 2014-cü il tarixli iclasının qərarı ilə çapa məsləhət görülmüşdür (protokol № 3)